

HistoCore Water Bath M

Vodena kupka



Upute za upotrebu
hrvatski

Br. narudžbe: 14 0607 81124 - prerađeno izdanje C

Priručnik uvijek čuvajte uz aparat.
Pažljivo ga pročitajte prije upotrebe aparata.

CE

Informacije, brožčani podaci, napomene i procjene vrijednosti iz uputa za upotrebu predstavljaju informacije utemeljene na trenutačnim znanstvenim spoznajama i najnaprednijoj tehnologiji, na način na koji ih mi vidimo putem istraživanja u tom polju.

Nismo obvezni redovito niti kontinuirano ažurirati ove upute za upotrebu sukladno najnovijim spoznajama uslijed tehnološkog napretka niti klijentima osigurati dodatne primjerke, ažuriranja ili slično za ove upute za upotrebu.

U opsegu koji je dopušten u skladu s nacionalnim pravnom sustavom primjenjivim u svakom pojedinom slučaju, nećemo snositi odgovornost za neispravne navode, nacрте, tehničke ilustracije i ostale elemente sadržane u ovim uputama za upotrebu. Posebice, ni u kojem slučaju nećemo snositi odgovornost za financijske gubitke ili posljedične štete nastale uslijed usklađenosti ili vezano uz usklađenost s navodima ili drugim informacijama u ovim uputama za upotrebu.

Izjave, crteži, ilustracije i druge informacije vezane uz sadržaj ili tehničke pojedinosti ovih uputa za upotrebu ne smatraju se zajamčenom značajkom naših proizvoda.

Zajamčene se značajke utvrđuju isključivo putem ugovornih odredbi dogovorenih između nas i naših klijenata.

Leica zadržava pravo izmjene tehničkih specifikacija i proizvodnih procesa bez prethodne obavijesti. To je jedini način za neprekidno poboljšanje tehnologija i tehnika proizvodnje koje rabimo za svoje proizvode.

Ovaj je dokument zaštićen autorskim pravima. Nositelj svih autorskih prava za ovaj dokument je tvrtka Leica Biosystems Nussloch GmbH.

Za svaku reprodukciju teksta i ilustracija (ili bilo kojeg njihovog dijela) putem ispisa, fotokopija, mikrofiša, web-kamere ili drugih metoda – uključujući sve elektroničke sustave i medije – potrebno je izričito prethodno pisano dopuštenje tvrtke Leica Biosystems Nussloch GmbH.

Serijski broj i godinu proizvodnje aparata pogledajte na nazivnoj pločici na poledini aparata.



Leica Biosystems Nussloch GmbH
Heidelberger Strasse 17-19
D-69226 Nussloch
Njemačka
Telefon: +49 - (0) 6224 - 143 0
Faks: +49 - (0) 6224 - 143 268
Internet: www.LeicaBiosystems.com

Završno sklapanje uređaja ugovoreno je s tvrtkom Leica Microsystems Ltd. Shanghai

Sadržaj

1. Važne informacije.....	5
1.1 Pravila imenovanja.....	5
1.2 Simboli i njihova značenja.....	5
1.3 Vrsta aparata.....	8
1.4 Predviđena namjena.....	8
1.5 Kvalifikacije osoblja.....	9
2. Sigurnost.....	10
2.1 Sigurnosne napomene.....	10
2.2 Upozorenja.....	11
2.2.1 Oznake na samom aparatu.....	11
2.2.2 Transport i instalacija.....	11
2.2.3 Upravljanje aparatom.....	12
3. Dijelovi uređaja i specifikacije.....	13
3.1 Pregled.....	13
3.1.1 Komponente instrumenta.....	13
3.1.2 Stražnji pogled.....	13
3.2 Glavne značajke.....	14
3.3 Tehnički podaci.....	14
4. Postavljanje aparata.....	16
4.1 Zahtjevi na mjestu ugradnje.....	16
4.2 Standardni sadržaj isporuke – lista pakiranja.....	16
4.3 Raspakiranje instrumenta.....	17
4.4 Postavljanje aparata.....	18
4.5 Isključivanje/uključivanje aparata (ON/OFF).....	21
4.6 Premještanje instrumenta.....	22
5. Rad.....	23
5.1 Upravljačka ploča aparata.....	23
5.2 Postavljanje temperature.....	24
5.3 Uključivanje/isključivanje sušionika za stakalca.....	25
6. Čišćenje i održavanje.....	26
6.1 Čišćenje aparata.....	26
6.2 Zamjena osigurača.....	26
7. Uklanjanje pogrešaka.....	27
8. Informacije o naručivanju.....	28
A1. Potvrda o dekontaminaciji.....	29
A2. Jamstvo i servis.....	30

1. Važne informacije

1.1 Pravila imenovanja













Napomena

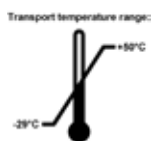
- Puni naziv uređaja glasi HistoCore Water Bath M. U uputama za upotrebu uređaj se radi bolje čitljivosti naziva vodenom kupkom.

1.2 Simboli i njihova značenja

Simbol: 	Naziv simbola: Opis:	Opasnost Označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili ozbiljnim ozljedama.
Simbol: 	Naziv simbola: Opis:	Upozorenje ako se takva opasnost ne izbjegne, može doći do smrti ili teške ozljede.
Simbol: 	Naziv simbola: Opis:	Pozor označava potencijalnu opasnost koja bi, ako se ne izbjegne, mogla izazvati smrt ili tešku ozljedu.
Simbol: 	Naziv simbola: Opis:	Napomena Označava informacije koje su važne, ali nisu povezane ni sa kakvim rizikom.
Simbol: → Sl. 7-1	Naziv simbola: Opis:	Broj elementa Brojevi stavke za numeriranje ilustracija. Brojevi napisani crveno odnose se na broj stavke na ilustracijama.
Simbol: OFF	Naziv simbola: Opis:	Funkcijska tipka Funkcijske tipke koje treba pritisnuti na aparatu prikazane su podebljano, sivo i podcrtano.
Simbol: 	Naziv simbola: Opis:	Proizvođač naznačuje proizvođača proizvoda.
Simbol: 	Naziv simbola: Opis:	Datum proizvodnje naznačuje datum kada je uređaj proizveden.
Simbol: 	Naziv simbola: Opis:	Broj artikla Naznačuje kataloški broj koji je proizvođač dodijelio radi identifikacije uređaja.
Simbol: 	Naziv simbola: Opis:	Serijski broj Naznačuje serijski broj koji je proizvođač dodijelio proizvodu radi identifikacije pojedinog uređaja.

Simbol:	Naziv simbola:	Proučite upute za upotrebu
	Opis:	Naznačuje da korisnik treba proučiti upute za upotrebu.
Simbol:	Naziv simbola:	Pozor
	Opis:	Naznačuje da korisnik treba proučiti upute za upotrebu radi važnih sigurnosnih informacija kao što su upozorenja i mjere opreza koji se, iz niza razloga, ne mogu prikazati na samom uređaju.
Simbol:	Naziv simbola:	Medicinski uređaj za dijagnostičke postupke in vitro
	Opis:	Označava medicinski uređaj koji je namijenjen za korištenje kao medicinski uređaj za dijagnostičke postupke in vitro.
Simbol:	Naziv simbola:	Zemlja podrijetla
	Opis:	U okviru s naznakom zemlje podrijetla definirana je zemlja u kojoj je izvršena konačna transformacija karaktera proizvoda.
Simbol:	Naziv simbola:	Oznaka sukladnosti CE
	Opis:	Oznaka CE odgovara izjavi proizvođača kojom potvrđuje da je uređaj sukladan mjerodavnim direktivama i propisima EZ-a.
Simbol:	Naziv simbola:	UKCA
	Opis:	Oznaka UKCA (UK Conformity Assessed) nova je oznaka proizvoda u Velikoj Britaniji koja se koristi za robu koja se stavlja na tržište u Velikoj Britaniji (Engleska, Wales i Škotska). Pokriva većinu robe koja je prethodno zahtijevala oznaku CE.
Simbol:	Naziv simbola:	UKRP
	Opis:	Odgovorna osoba u UK-u djeluje u ime proizvođača koji nije iz UK-a radi izvršavanja određenih zadataka u vezi s obvezama proizvođača.
	<small>Leica Microsystems (UK) Limited Larch House, Woodlands Business Park, Milton Keynes, England, United Kingdom, MK14 6FG</small>	
Simbol:	Naziv simbola:	Simbol CSA
	Opis:	Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve standarda CAN/CSA-C22.2 br. 61010.
Simbol:	Naziv simbola:	Simbol WEEE
	Opis:	Simbol WEEE naznačuje potrebu odvojenog prikupljanja otpadne električne i elektroničke opreme – WEEE, a čini ga slika precrtane kante za otpad s kotačima (čl. 7. njemačkog zakona ElektroG).
Simbol:	Naziv simbola:	Sukladnost s kineskom direktivom ROHS
	Opis:	Simbol za zaštitu okoliša kineske direktive RoHS. Ovaj simbol znači da uređaj ne sadrži štetne ili opasne tvari ili elemente.

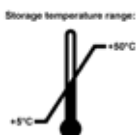
Simbol:	Naziv simbola:	Izmjenična struja
		
Simbol:	Naziv simbola:	Oznaka sukladnosti sa zakonskim odredbama (RCM)
	Opis:	Oznaka sukladnosti sa zakonskim odredbama (RCM) označava da je uređaj sukladan važećim tehničkim normama ACMA Novog Zelanda i Australije, odnosno normama za telekomunikacije, EMC i EME.
Simbol:	Naziv simbola:	Priključak za zaštitno uzemljenje (PE)
		
Simbol:	Naziv simbola:	ON (napajanje)
	Opis:	Položaj uključenog napajanja
Simbol:	Naziv simbola:	OFF (napajanje)
	Opis:	Položaj isključenog napajanja
Simbol:	Naziv simbola:	Oprez, vruća površina
	Opis:	Ovim su simbolom označene površine aparata koje se zagrijavaju tijekom rada. Izbjegavajte izravan kontakt kako biste spriječili rizik od opekline.
Simbol:	Naziv simbola:	Oprez, opasnost od strujnog udara
	Opis:	Ako se utičnica za izmjeničnu struju pogrešno upotrebljava, postoji opasnost od strujnog udara. Izbjegavajte bilo kakve pogrešne postupke.
Simbol:	Naziv simbola:	Lomljivo, postupajte pažljivo
	Opis:	Sadržaj pakiranja je lomljiv i njime se treba oprezno rukovati.
Simbol:	Naziv simbola:	Čuvati na suhom
	Opis:	Pakiranje treba držati na suhom.
Simbol:	Naziv simbola:	Granica broja
	Opis:	Najveći broj identičnih paketa koji se smiju naslagivati; „6“ označava dopušten broj paketa.
Simbol:	Naziv simbola:	Ovu stranu okrenite nagore
	Opis:	Označava da je pravilan položaj pakiranja uspravni položaj.

Simbol:**Naziv simbola:**

Granične vrijednosti temperature pri transportu

Opis:

Označava dopušten raspon temperature za transport pakiranja.

Simbol:**Naziv simbola:**

Granične vrijednosti temperature pri skladištenju

Opis:

Označava dopušten raspon temperature za skladištenje pakiranja.

Simbol:**Naziv simbola:**

Granične vrijednosti vlažnosti zraka pri transportu i skladištenju

Opis:

Označava dopušten raspon vlage za skladištenje i transport pakiranja.

Simbol:**Naziv simbola:**

Simbol recikliranja

Opis:

Označava stavku koja se može reciklirati ako postoji za to predviđena lokacija.

1.3 Vrsta aparata

Sve informacije navedene u ovim uputama za upotrebu primjenjuju se samo na vrstu aparata koja je navedena na naslovnoj stranici. Na nazivnoj pločici pričvršćenoj na stražnjoj strani aparata naveden je serijski broj aparata.

1.4 Predviđena namjena

HistoCore Water Bath M je vodena kupka u kombinaciji s sušionikom za stakalca posebno dizajniranim za izravnavanje vrpce plutajućih stakalaca i isparavanje vode na izrezanim uzorcima tkiva koji se koriste za histološku medicinsku dijagnozu, npr. za dijagnozu raka.

HistoCore Water Bath M vodena kupka namijenjena je za in vitro dijagnostičke primjene.



Upozorenje

- Svaka druga uporaba instrumenta smatra se nepredviđenom uporabom. U slučaju nepridržavanja ovih uputa posljedice mogu biti nezgode, ozljede i/ili oštećenja aparata, dodatne opreme ili uzoraka. Prikladna i namjenska upotreba uključuje pridržavanje svih uputa za pregled i održavanje te pridržavanje svih uputa iz ovih uputa za upotrebu.

1.5 Kvalifikacije osoblja

- Instrument HistoCore Water Bath M smije koristiti samo obučeno laboratorijsko osoblje. Uređaj je namijenjen samo za profesionalnu uporabu.
- Cjelokupno laboratorijsko osoblje koje će rukovati ovim uređajem treba pažljivo pročitati ove upute za upotrebu i mora biti upoznato sa svim tehničkim značajkama aparata prije nego što pokuša njime rukovati.

2. Sigurnost

2.1 Sigurnosne napomene

Upute za uporabu sadrže važne upute i informacije o sigurnom radu i održavanju uređaja.

Upute za upotrebu važan su dio proizvoda i morate ih pažljivo pročitati prije pokretanja i upotrebe te ih uvijek morate držati u blizini aparata.

Ovaj je aparat izrađen i ispitan u skladu s propisima o zahtjevima sigurnosti pri upotrebi električnih mjernih, kontrolnih i laboratorijskih uređaja.

Korisnik se mora pridržavati svih napomena i upozorenja u ovim uputama za upotrebu radi održavanja takvog stanja i osiguravanja sigurnog rada.

Uvijek se morate pridržavati napomena za sigurnost i oprez u ovom poglavlju. Obavezno pročitajte ove upute, čak i ako ste upoznati s radom i uporabom drugih proizvoda marke Leica Biosystems.

Te upute za upotrebu moraju se na odgovarajući način dopuniti postojećim važećim propisima za sprječavanje nesreća i zaštitu okoliša države u kojoj se upotrebljava.



Upozorenje

- Zaštitni dijelovi na uređaju i na priboru ne smiju se uklanjati ili mijenjati. Samo kvalificirano servisno osoblje s ovlaštenjem tvrtke Leica Biosystems smije popravljati instrument i pristupati njegovim unutarnjim komponentama.
- Ako se aparat treba vratiti tvrtki Leica Biosystems na popravak, mora se očistiti i dekontaminirati na odgovarajući način (→ str. 29 – A1. Potvrda o dekontaminaciji).



Napomena

Trenutačne informacije o primjenjivim normama naći ćete u EZ izjavi o sukladnosti i UKCA certifikatima na našoj internetskoj stranici:

<http://www.LeicaBiosystems.com>

- HistoCore Water Bath M sukladna je sa zahtjevima obzirom na emisiju za opremu Grupe I Klasa B norme IEC61326-2-6 i sukladna je zahtjevima za otpornost za opremu koja je namijenjena za korištenje u OKRUŽENJU PROFESIONALNE ZDRAVSTVENE USTANOVE norme IEC61326-2-6.
- Ova je oprema namijenjena za korištenje u OKRUŽENJU PROFESIONALNE ZDRAVSTVENE USTANOVE. Postoji vjerojatnost da će neispravno funkcionirati ako se koristi u OKRUŽENJU KUĆNE SKRBI. Ako se posumnja da na performanse utječu elektromagnetske smetnje, ispravan rad se može obnoviti povećanjem razdaljine između opreme i izvora smetnji.
- Prije upotrebe aparata potrebno je ispitati elektromagnetsko okruženje ovog uređaja.
- Ne koristite ovaj uređaj u blizini izvora snažnog elektromagnetskog zračenja (primjerice, neizolirani izvori radiofrekventnog zračenja), zbog toga što takvo zračenje može ometati rad aparata.
- Prije priključivanja aparata na linijski napon provjerite odgovaraju li zahtjevi električnog napajanja u vašem laboratoriju vrijednostima na nazivnoj pločici aparata.
- Prilikom postavljanja strujnog kabela isti obavezno provedite tako da ni u jednom trenutku ne dodiruje površine aparata koje se zagrijavaju.
- Uređaj je namijenjen samo za uporabu unutra.

- Aparat treba isključiti i iskopčati iz struje prilikom svakog zahvata popravka i servisiranja.
- Tijekom rada površine aparata mogu biti jako vruće.

2.2 Upozorenja

Zaštitni uređaji koje je proizvođač ugradio u aparat služe isključivo za prevenciju nezgoda. Sigurno upravljanje aparatom prije svega je odgovornost vlasnika kao i svih osoba koje su određene za upravljanje, servisiranje ili popravak aparata.

Za osiguranje rada aparata bez poteškoća potrebno se pridržavati sljedećih uputa i upozorenja.

2.2.1 Oznake na samom aparatu



Upozorenje

Nepoštivanje ispravnih uputa za rukovanje uređajem (navedenih u ovom priručniku), povezanih s odgovarajućim oznakama i trokutima upozorenja istaknutima na aparatu.

Ozbiljne ozljede osoba i/ili oštećenje aparata, dodatne opreme ili uzoraka.

- Obratite pozornost na oznake na aparatu i strogo se pridržavajte uputa za rad opisanih u priručniku za upotrebu kada radite s označenom stavkom ili je zamjenjujete.

2.2.2 Transport i instalacija



Opasnost

U blizini aparata pohranjuju se opasne tvari (gorive ili zapaljive) ili se njima puni posuda za vodu.

Ozljede osoba uslijed eksplozije ili zapaljenja opasnih tvari.

- Nemojte držati gorive ili zapaljive tvari u blizini aparata.
- Upotrebljavajte samo nezapaljivu tekućinu (po mogućnosti destiliranu vodu).



Upozorenje

Pad vodene kupke ili sušionika za stakalca dok ih korisnik podiže.

Korisnik ispušta iz ruku aparat ili pribor, čiji pad uzrokuje ozljede osoba.

Korisnik priprema rezove s pomoću potencijalno oštećenog aparata ili pribora, što može za posljedicu imati oštećenje tkiva.

- Budite oprezni pri podizanju uređaja.



Upozorenje

Pomicanje vodene kupke s priključenim sušionikom stakalaca.

Dolazi do oštećenja priključnog kabela, a sušionik za stakalca pada na korisnika.

- Odsvojite sušionik za stakalca od vodene kupke prilikom pomicanja vodene kupke.



Upozorenje

Pomicanje vodene kupke sa zagrijanom vodom u posudi.

Voda prska van i uzrokuje pokliznuća osoba. Ili zagrijana voda uzrokuje ozljede korisniku.

- Isključite grijanje i ispraznite aparat prije premještanja.



Upozorenje

Korisnik priključuje aparat u višestruke utičnice zajedno s drugim aparatima.

Greške u radu aparata zbog kolebanja struje/snage, što izaziva oštećenja tkiva.

- Nemojte upotrebljavati višestruke utičnice za priključivanje kabela za napajanje.
- Aparat mora biti priključen na utičnicu s uzemljenjem.

2.2.3 Upravljanje aparatom



Upozorenje

Korisnik slučajno dolazi u kontakt sa zagrijanom vodom prilikom poravnavanja ili podizanja rezova.

Korisnik zadobiva ozljede od vruće vode.

- Budite oprezni s vrućom vodom tijekom rada.



Upozorenje

Korisnik slučajno dolazi u kontakt sa zagrijanom površinom sušionika za stakalca.

Korisnik zadobiva ozljede od zagrijanog sušionika za stakalca.

- Budite oprezni s vrućom površinom sušionika za stakalca tijekom rada.



Upozorenje

Postolje vodene kupke izloženo je kada se posuda za vodu ukloni radi promjene vode.

Korisnik zadobiva ozljede od zagrijanog postolja vodene kupke.

- Pazite na vruću površinu postolja vodene kupke tijekom promjene vode.



Upozorenje

Zamjena osigurača bez isključivanja napajanja aparata i isključivanja uređaja iz strujne mreže.

Strujni udar koji može dovesti do ozljeda osoba.

- Prije zamjene osigurača isključite napajanje aparata pomoću sklopke napajanja i isključite utikač strujnoga kabela iz strujne mreže. Ispraznite posudu za vodu.



Pozor

Korištenje osigurača koji ne odgovaraju specifikacijama navedenima u poglavlju o tehničkim podacima u uputama za upotrebu.

Kašnjenje pri postavljanju dijagnoze zbog toga što aparat ne može raditi koriste li se pogrešni osigurači.

- Koristite isključivo osigurače koji odgovaraju specifikacijama navedenima u poglavlju o tehničkim podacima u uputama za upotrebu.

3. Dijelovi uređaja i specifikacije

3.1 Pregled

3.1.1 Komponente instrumenta



Sl. 1

- | | | | |
|---|----------------|---|---------------------------------------|
| 1 | Vodena kupka | 3 | Upravljačka ploča |
| 2 | Posuda za vodu | 4 | Sušionik za stakalca (dodatni pribor) |

3.1.2 Stražnji pogled



Sl. 2

- | | | | |
|---|------------------------|---|--|
| 1 | Ulaz mrežnog napajanja | 4 | LED osvjetljenje |
| 2 | Kabelski priključci | 5 | Senzor grijanja (ispod posude za vodu) |
| 3 | Dva osigurača | 6 | Otvor za vodu (ispod posude za vodu) |

3 Dijelovi uređaja i specifikacije

3.2 Glavne značajke

HistoCore Water Bath M:

- odvojiva posuda za vodu;
- crna posuda za vodu za dobru vidljivost i kontrast;
- pomoćno osvjetljenje koje pridonosi vidljivosti i kontrastu;
- Anodna obrada za poboljšanje trajnosti premaza;
- OLED dodirna ploča za upravljačke i indikatorske elemente i vodene kupke i sušionika za stakalca;
- intuitivno korisničko sučelje koje olakšava pristup i učenje;
- dimenzije (ŠxDxV): 280 mm x 280 mm x 105 mm;
- temperatura grijanja: do 60 °C;
- dimenzija posude za vodu (ŠxDxV): 230 mm x 180 mm x 53 mm;
- brzina grijanja: 20 min +/- 10%, (220V), sa standardnom zapreminom napunjene vode, od 15 °C do 45 °C, pri temperaturi od 18 °C.

HistoCore Slide Dryer:

- dodatna oprema za HistoCore Water Bath M;
- dizajn koji štedi prostor, mala površina;
- kapacitet do 30 stakalaca;
- crni stalak za dobru vidljivost i kontrast;
- grijani stalak pod kutom od 45°, jednostavno podizanje i postavljanje stakalaca;
- nema potrebe za utičnicom, napajanje putem HistoCore Water Bath M; jedna vodena kupka dovoljna je za napajanje do 2 sušionika za stakalca;
- kada je potrebno konfigurirati 2 sušionik za stakalca s vodenom kupka, potrebno je naručiti produžni kabel;
- dimenzije (ŠxDxV): 200 mm x 280 mm x 98 mm;
- temperatura grijanja: do 75 °C.

3.3 Tehnički podaci

Identifikacija opreme	
Naziv modela	HistoCore Water Bath M
Broj(evi) modela	140607020C1 (vodena kupka), 140607010C0 (dodatni pribor: Sušionik za stakalca)
Električne specifikacije	
Nazivni napon napajanja	100-120VAC/220-240VAC
Nazivne frekvencije napajanja	50/60Hz
Oscilacije napona mrežnog napajanja	+/-10%
Potrošnja struje	• 960 W maks. pri 100-120 VAC • 1200W maks. pri 220-240 VAC
Glavni ulazni osigurači (F1)	10 A 250 VAC

Specifikacije dimenzija i težina

Ukupne dimenzije uređaja tijekom rada (širina x dubina x visina, mm)	• Vodena kupka: 280 x 280 x 105 • Sušionik za stakalca: 200 x 280 x 98
Ukupne dimenzije serijskog pakiranja (širina x dubina x visina, mm)	415 x 395 x 215
Težina (bez pribora, kg)	3
Ukupna težina (s priborom, kg)	• Vodena kupka: 3 kg • Sušionik za stakalca: 3 kg
Prazna težina uređaja uključujući ambalažu (kg)	4

Kapaciteti

Posuda za vodu	Maks. 2 l
----------------	-----------

Specifikacija uvjeta okoline

Nadmorska visina za rad (nadmorska visina) (min./maks.)	Do 2000 m
Temperatura (za rad) (min./maks.)	15 - 40 °C
Relativna vlažnost (za rad) (min./maks.)	20% - 80%
Temperatura (za transport) (min./maks.)	-29 °C - 50 °C
Temperatura (za skladištenje) (min./maks.)	5 °C - 50 °C
Relativna vlažnost (za transport/skladištenje)	20% - 85%
Minimalna udaljenost od zidova (mm)	10 cm
BTU (J/s)	4094 BTU/h

Emisije i granični uvjeti

Prenaponska kategorija prema IEC 61010-1	II
Stupanj zagađenja prema IEC 61010-1	2
Sredstva zaštite prema IEC 61010-1	I
Stupanj zaštite prema IEC 60529	IP20
Emisija topline	<4094 BTU/h
EMC klasa	Klasa B

Električni priključci i sučelja

Mrežno napajanje *1	100-120 V 8 A maks./220-240 V 5 A maks.
Signalni konektor za sušionik za stakalca *2	3,3 V DC maks.
Napajanje sušionika za stakalca *2	100-120 V 4 A maks./220-240 V 2 A maks. (nije označeno)

Ostale specifikacije

CE	Odobreno
CSA	Odobreno

4. Postavljanje aparata

4.1 Zahtjevi na mjestu ugradnje



Opasnost

U blizini aparata pohranjuju se opasne tvari (gorive ili zapaljive) ili se njima puni posuda za vodu.

Ozljede osoba uslijed eksplozije ili zapaljenja opasnih tvari.

- Nemojte držati gorive ili zapaljive tvari u blizini aparata.
- Upotrebljavajte samo nezapaljivu tekućinu (po mogućnosti destiliranu vodu).

- Prilikom postavljanja strujnog kabela isti obavezno provedite tako da ni u jednom trenutku ne dodiruje površine aparata koje se zagrijavaju.
- Utičnica u koju se aparat priključuje treba se nalaziti u blizini aparata i treba biti jednostavno dostupna.
- Napajanje mora biti na udaljenosti koja ne prelazi duljinu strujnog kabela – produžni kabel ne smije se upotrebljavati.
- Podloga mora biti uglavnom bez vibracija i mora imati dovoljnu nosivost i krutost za težinu aparata.
- Izbjegavajte udarce, izravno sunčevo svjetlo i velike promjene u temperaturi.
- Aparat treba priključiti u odgovarajuću strujnu utičnicu. Upotrebljavajte isključivo priloženi strujni kabel koji je namijenjen za lokalno napajanje.

4.2 Standardni sadržaj isporuke – lista pakiranja

Količina	Opis dijela	Br. narudžbe
1	HistoCore Water Bath M	14 0607 020C1
1	osnovni model aparata	14 0607 02800
1	komplet osigurača	14 6000 05950
1	Međunarodni paket Upute za uporabu (uklj. Ispis na engleskom i dodatni jezici na uređaju za pohranu podataka 14 0607 81200)	14 0607 81001

Ako je isporučeni lokalni kabel za napajanje neispravan ili izgubljen, obratite se lokalnom predstavniku tvrtke Leica.



Napomena

- Provjerite sve isporučene dijelove prema dostavnici i svojoj narudžbi kako biste provjerili je li isporuka kompletna. Ako naiđete na neka odstupanja, odmah se obratite prodajnom predstavniku tvrtke Leica Biosystems.

4.3 Raspakiranje instrumenta

1. Postavite kartonsku kutiju na ravnu površinu, prerežite ljepljivu traku i otvorite kutiju.



Sl. 3



2. Izvadite dodatni pribor i pažljivo podignite aparat te ga izvadite iz kutije.



Sl. 4



3. Uklonite zaštitni omot od plastične folije.



Napomena

- Transportno pakiranje i uključeni pričvrtni dijelovi trebaju se čuvati za slučaj kasnije povratne pošiljke. Za vraćanje instrumenta slijedite gornje upute obrnutim redoslijedom.

4.4 Postavljanje aparata

Vodena kupka može raditi samostalno ili s do dva sušionika za stakalca.



Sl. 5

Vodena kupka radi samostalno.



Sl. 6

Sušionik za stakalca spojen je s desne strane.



Sl. 7

Sušionik za stakalca spojen je s lijeve strane.



Sl. 8

Sušionik za stakalca spojen je na stražnjoj strani.



SI. 9

Dva sušionika za stakalca spojena su s desne strane paralelno.



SI. 10

Dva sušionika za stakalca spojena su s lijeve strane paralelno.



SI. 11

Jedan sušionik za stakalca spojen je s desne strane, a drugi sa stražnje strane.



SI. 12

Jedan sušionik za stakalca spojen je s lijeve strane, a drugi sa stražnje strane.

4 Postavljanje aparata

Priključivanje sušionika za stakalca na vodenu kupku

1. Uklonite odgovarajuće pokrove (→ Sl. 13-1) na dnu vodene kupke i sušionika za stakalca otpuštanjem vijaka (→ Sl. 13-2).



Sl. 13

2. Izvucite kabele iz oba uređaja. Povežite kabele međusobno (→ Sl. 14-1). Začut ćete škljocanje i osjetiti kako se priključci uklapaju jedan u drugi. Ako se dva sušionika za stakalca postavljaju paralelno na istoj strani vodene kupke, upotrijebite produžni kabel za povezivanje vodene kupke i vanjskog sušionika za stakalca (→ Sl. 14-2).



Sl. 14

Postavljanje napajanja

1. Prije priključivanja strujnog kabela provjerite je li glavna sklopka (→ Sl. 15-1) na prednjoj strani aparata postavljena u položaj „0” (OFF)



Sl. 15

2. Aparat upotrebljavajte isključivo s priloženim strujnim kabelom. Priključite priključnicu strujnog kabela u utor za strujni kabel (→ Sl. 16-1) i priključite utikač strujnog kabela u zidnu utičnicu.



Sl. 16

4.5 Isključivanje/uključivanje aparata (ON/OFF)



Upozorenje

Korisnik priključuje aparat u višestruke utičnice zajedno s drugim aparatima.

Greške u radu aparata zbog kolebanja struje/snage, što izaziva oštećenja tkiva.

- Nemojte upotrebljavati višestruke utičnice za priključivanje kabela za napajanje.
- Aparat mora biti priključen na utičnicu s uzemljenjem.

Uključivanje napajanja aparata

1. Prije uključivanja aparata napunite vodenu kupku dovoljnom količinom destilirane vode.
2. Uključite napajanje aparata pomoću glavne sklopke u prednjem desnom kutu aparata. Gumb za pokretanje/zaustavljanje na upravljačkoj ploči svijetli.
3. Dodirnite gumb za pokretanje/zaustavljanje, počinje zagrijavanje vodene kupke i sušionika za stakalca (ako je sušionik priključen).

Za funkcije gumba na upravljačkoj ploči idite na (→ str. 23 – 5.1 Upravljačka ploča aparata).

Isključivanje instrumenta

Aparat se isključuje jednim dodiranjem gumba za pokretanje/zaustavljanje.

Ne trebate uključivati ili isključivati glavnu sklopku za svakodnevnu rutinsku upotrebu.

4.6 Premještanje instrumenta

Aparat treba isključiti i odspojiti od strujnog napajanja. Posuda za vodu mora biti prazna. Aparat se mora ohladiti prije premještanja.

**Upozorenje**

Pad vodene kupke ili sušionika za stakalca dok ih korisnik podiže.

Korisnik ispušta iz ruku aparat ili pribor, čiji pad uzrokuje ozljede osoba.

Korisnik priprema rezove s pomoću potencijalno oštećenog aparata ili pribora, što može za posljedicu imati oštećenje tkiva.

- Budite oprezni pri podizanju uređaja.

**Upozorenje**

Pomicanje vodene kupke s priključenim sušionikom stakalaca.

Dolazi do oštećenja priključnog kabela, a sušionik za stakalca pada na korisnika.

- Odspojite sušionik za stakalca od vodene kupke prilikom pomicanja vodene kupke.

**Upozorenje**

Pomicanje vodene kupke sa zagrijanom vodom u posudi.

Voda prska van i uzrokuje pokliznuća osoba. Ili zagrijana voda uzrokuje ozljede korisniku.










- Isključite grijanje i ispraznite aparat prije premještanja.




5. Rad

5.1 Upravljačka ploča aparata



Sl. 17

Br.	Indikator	Opis
1	  	Označava trenutni modul. Vodena kupka Bočni sušionik za stakalca Sušionik za stakalca sa stražnje strane ili sušionik za stakalca koji je spojen produžnim kabelom kada su dva sušionika za stakalca spojena paralelno s jedne strane.
2		Temperatura trenutnog modula u stvarnom vremenu
8	  	Zeleno svjetlo – ciljna je temperatura postignuta. Crveno svjetlo – <ul style="list-style-type: none"> • temperatura vode viša je od postavljene temperature. • Aparat je u kvaru. Crveno svjetlo treperi – ciljna temperatura još nije postignuta. Žuto svjetlo – postavljanje temperature je u tijeku.
Br.	Tipke	Opis
3		Dolje <ul style="list-style-type: none"> • Okretanje stranice – dodirnite gumb i ikona trenutnog modula prebacuje se između vodene kupke i sušionika za stakalca. • Smanjenje ciljne temperature – pritisnite i držite gumb dok se ne prikaže ciljna temperatura trenutnog modula. Dodirnite jedanput i temperatura se snižava za 0,1 °C. Pritisnite i držite gumb i temperatura se snižava za 1,0 °C nakon što se postigne prvi cijeli broj.
4		Gore <ul style="list-style-type: none"> • Okretanje stranice – dodirnite gumb i ikona trenutnog modula prebacuje se između vodene kupke i sušionika za stakalca. • Povećanje ciljne temperature – pritisnite i držite gumb dok se ne prikaže ciljna temperatura trenutnog modula. Dodirnite jedanput i temperatura se povećava za 0,1 °C. Pritisnite i držite gumb i temperatura se povećava za 1,0 °C nakon što se postigne prvi cijeli broj.

Br.	Tipke	Opis
5		Gumb za postavljanje Pritisnite i držite gumb dulje od 1 sekunde i prikazat će se ciljna temperatura trenutnog modula.
6		Gumb za pokretanje/zaustavljanje • Dodirnite jedanput – uključite/isključite grijanje cijelog sustava. • Pritisnite i držite – uključite/isključite grijanje na sušioniku(cima) za stakalca.
7		LED osvjetljenje uključeno/isključeno

Imajte na umu da bi dodavanje u posudu za vodu vruće vode čija je temperatura viša od ciljne temperature moglo odgoditi upotrebu aparata.

Vodite računa o tome da bi slučajni pad posude za vodu na tlo tijekom promjene vode mogao oštetiti posudu za vodu i uzrokovati moguće curenje vode ili usporiti zagrijavanje.

5.2 Postavljanje temperature

Prikazana vrijednost temperature odgovara aktualnoj vrijednosti. Dodirivanje bilo kojeg od gumba za gore ili dolje oko 2 sekunde dovodi temperaturu aparata na posljednju pohranjenu ciljnu vrijednost. Za namještanje željene temperature učinite sljedeće korake.

1. Pritišćite bilo koji od gumba za gore ili dolje dok se ne pojavi ikona ciljnog modula.
 2. Pritisnite i držite gumb dok se ne prikaže posljednja pohranjena ciljna vrijednost.
 3. Dodirnite jedanput i vrijednost se povećava/smanjuje za 0,1 °C. Pritisnite i držite gumb i vrijednost se povećava za 1,0 °C nakon što se postigne prvi cijeli broj.
 4. Nakon dostizanja željene temperature otpustite gumb.
- ✓ Prikazana se vrijednost sprema automatski. Ova pohranjena ciljna vrijednost ostaje prikazana oko 2 sekunde, a zatim se ponovno prikazuje trenutna temperatura.

Ciljna vrijednost ostaje pohranjena i nakon isključenja aparata (putem tipke za pokretanje/zaustavljanje ili glavne sklopke) i u slučaju nestanka struje i isključenja napajanja.

Zaslon upravljačke ploče isključit će se ako sva grijanja dostignu ciljnu temperaturu i nijedna tipka nije dodirnuta 5 minuta. Dvaput dodirnite bilo koji gumb za vraćanje prikaza.

**Upozorenje**

Korisnik slučajno dolazi u kontakt sa zagrijanom vodom prilikom poravnavanja ili podizanja rezova.

Korisnik zadobiva ozljede od vruće vode.

- Budite oprezni s vrućom vodom tijekom rada.

**Upozorenje**

Korisnik slučajno dolazi u kontakt sa zagrijanom površinom sušionika za stakalca.

Korisnik zadobiva ozljede od zagrijanog sušionika za stakalca.

- Budite oprezni s vrućom površinom sušionika za stakalca tijekom rada.

**Upozorenje**

Postolja vodene kupke izloženo je kada se posuda za vodu ukloni radi promjene vode.

Korisnik zadobiva ozljede od zagrijanog postolja vodene kupke.

- Pazite na vruću površinu postolja vodene kupke tijekom promjene vode.

5.3 Uključivanje/isključivanje sušionika za stakalca

Zagrijavanje vodene kupke i sušionika za stakalca uključuje se nakon što se aparat uključi jednim dodiranjem gumba za pokretanje/zaustavljanje. Grijanje sušionika za stakalca može se zasebno isključiti. Za isključivanje sušionika za stakalca pritisćite jedan od gumba za kretanje prema gore ili prema dolje dok se ne pojavi ikona ciljnog modula. Pritisnite i držite gumb za pokretanje/zaustavljanje dok se ne prikaže **OFF**.

Da biste uključili sušionik(e) stakalaca, pritisćite jedan od gumba za kretanje prema gore ili prema dolje dok se ne pojavi ikona ciljnog modula. Pritisnite i držite gumb za pokretanje/zaustavljanje dok se ne prikaže vrijednost temperature.

6 Čišćenje i održavanje

6. Čišćenje i održavanje

6.1 Čišćenje aparata

- Prije čišćenja aparat isključite putem glavne sklopke i isključite napajanje.
- Ispraznite posudu za vodu.
- Prije čišćenja aparat treba ohladiti.
- Za čišćenje aparata koristite se vlažnom papirnatom maramicom koja ne ostavlja dlačice.
- Za čišćenje aparata mogu se upotrebljavati sredstva za čišćenje prikladna za uklanjanje parafina.
- Zabranjena je upotreba organskih otapala (npr. alkohola ili ksilena). Preporučuju se uobičajeni laboratorijski deterdženti.

6.2 Zamjena osigurača



Upozorenje

Zamjena osigurača bez isključivanja napajanja aparata i isključivanja uređaja iz strujne mreže.

Strujni udar koji može dovesti do ozljeda osoba.

- Prije zamjene osigurača isključite napajanje aparata pomoću sklopke napajanja i isključite utikač strujnoga kabela iz strujne mreže. Ispraznite posudu za vodu.



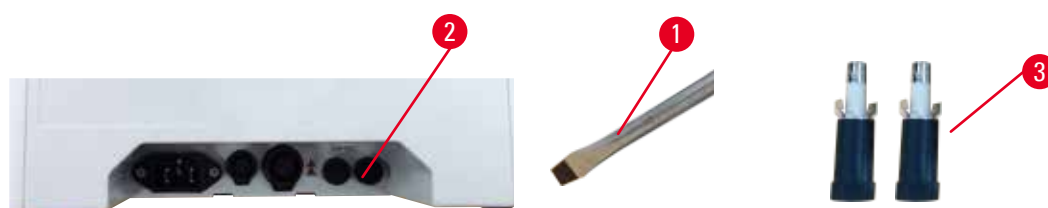
Pozor

Korištenje osigurača koji ne odgovaraju specifikacijama navedenima u poglavlju o tehničkim podacima u uputama za upotrebu.

Kašnjenje pri postavljanju dijagnoze zbog toga što aparat ne može raditi koriste li se pogrešni osigurači.

- Koristite isključivo osigurače koji odgovaraju specifikacijama navedenima u poglavlju o tehničkim podacima u uputama za upotrebu.

Upotrebljavajte isključivo priložene zamjenske osigurače. Oba osigurača moraju biti iste nazivne snage (provjerite na otisnutoj oznaci!). Zamijenite osigurače u parovima.



Sl. 18

1. Ravnim odvijačem (→ Sl. 18-1) okrenite držač osigurača (→ Sl. 18-2) u smjeru 10 sati.
2. Pažljivo izvucite držač osigurača (→ Sl. 18-3).
3. Zamijenite neispravne osigurače dvama novima.
4. Umetnite držače osigurača i pomoću ravnog odvijača okretanjem ih vratite na mjesto.

7. Uklanjanje pogrešaka

Radnje uređaja	Radnje korisnika
<ul style="list-style-type: none">• Ciljana temperatura vode ne može se postići nakon dugog zagrijavanja; crveno svjetlo treperi cijelo vrijeme.	<ol style="list-style-type: none">1. Potpuno ispraznite i očistite posudu za vodu, posebno unutarnju i vanjsku površinu donjeg dijela.2. Isključite i zatim uključite uređaj.3. Ako se problem ne može riješiti u prvih 2 koraka, obratite se službi za korisnike.
<ul style="list-style-type: none">• Crveno svjetlo je stalno uključeno; grijanje prestaje.	<ol style="list-style-type: none">1. Ako je temperatura vode viša od ciljane temperature, pričekajte da se voda ohladi.2. Isključite uređaj i pričekajte 30 minuta, a zatim ponovno uključite uređaj.3. Ako se problem ne može riješiti u prvih 2 koraka, obratite se službi za korisnike.
<ul style="list-style-type: none">• Uređaj se ne može uključiti.	<ol style="list-style-type: none">1. Provjerite ispravnost osigurača i zamijenite ih oba.2. Ako se problem ne može riješiti zamjenom osigurača, obratite se službi za korisnike.
<ul style="list-style-type: none">• Curenje vode na stol.	Provjerite posudu za vodu kako biste vidjeli curi li voda iz nje i obratite se službi za korisnike.

8. Informacije o naručivanju

Opis dijela	Br. narudžbe
HistoCore Slide Dryer	14 0607 010C0
Pribor za produžne kabele	14 0607 03001
Odvojiva posuda za vodu	14 0607 03002

A1. Potvrda o dekontaminaciji

Svaki proizvod koji se treba vratiti tvrtki Leica Biosystems ili mu treba održavanje na licu mjesta mora se temeljito očistiti i dekontaminirati. Odgovarajući predložak potvrde o dekontaminaciji može se pronaći na našoj internetskoj stranici www.LeicaBiosystems.com u izborniku proizvoda. Taj se predložak mora upotrijebiti za unos svih potrebnih podataka.

Ako se proizvod vraća, primjerak popunjene i potpisane potvrde o dekontaminaciji potrebno je priložiti ili predati servisnom tehničaru. Korisnik je odgovoran za proizvode koje vrati bez popunjene potvrde o dekontaminaciji ili bez predaje potvrde o dekontaminaciji. Povratne pošiljke koje tvrtka klasificira kao izvor potencijalne opasnosti bit će vraćene pošiljatelju na njegov vlastiti trošak i rizik.

A2. Jamstvo i servis

Jamstvo

Leica Biosystems Nussloch GmbH jamči da je isporučeni proizvod koji je predmet ugovora prošao sveobuhvatne kontrole kvalitete sukladno standardima ispitivanja tvrtke Leica te je kao takav bez kvarova i sukladan svim zajamčenim tehničkim specifikacija i/ili ugovorenim karakteristikama.

Opseg jamstva temelji se na sadržaju sklopljenog ugovora. Vrijede isključivo uvjeti jamstva vaše prodajne organizacije Leica ili organizacije od koje ste ugovorni proizvod kupili.

Servisne informacije

Ako vam je potreban tehnički servis, obratite se prodajnom predstavniku ili distributeru tvrtke Leica koji vam je proizvod prodao. Tijekom jamstvenog razdoblja aparat (isključujući rezervne dijelove) će se obrađivati putem stupnjevitog knjižnog odobrenja u Biltenu tehničke službe (Technical Service Bulletin – TSB).

Potrebni su sljedeći podaci o aparatu:

- Naziv modela i serijski broj aparata.
- Mjesto gdje se aparat nalazi i osobu za kontakt.
- Razlog pozivanja servisa.
- Datum isporuke.

Povlačenje iz uporabe i zbrinjavanje

Aparat i dijelovi aparata moraju se zbrinuti u skladu s postojećim važećim lokalnim zakonskim propisima.

www.LeicaBiosystems.com



Leica Biosystems Nussloch GmbH
Heidelberger Strasse 17-19
D-69226 Nussloch
Njemačka

Telefon: +49 - (0) 6224 - 143 0
Faks: +49 - (0) 6224 - 143 268
Internet: www.LeicaBiosystems.com